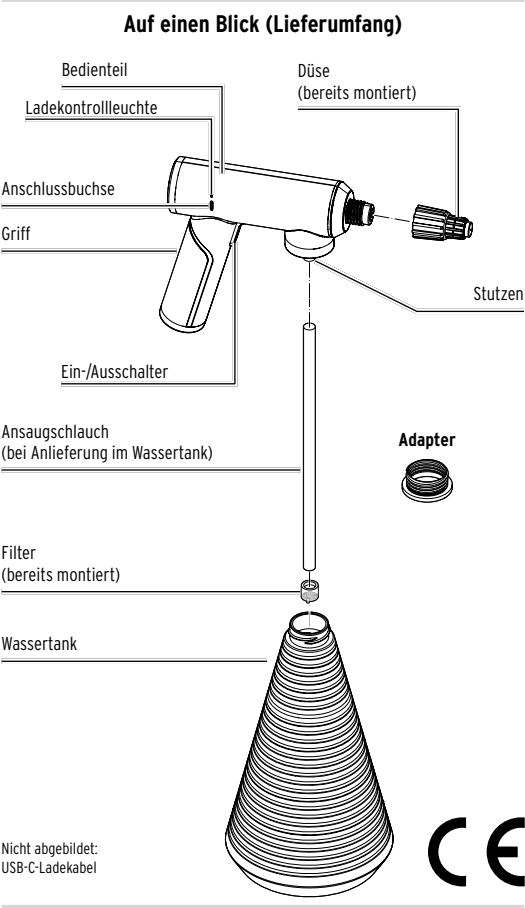


Elektrische Sprühflasche

de Gebrauchsanleitung



Zu Ihrer Sicherheit

Lesen Sie aufmerksam die Sicherheitshinweise und benutzen Sie den Artikel nur wie in dieser Anleitung beschrieben, damit es nicht versehentlich zu Verletzungen oder Schäden kommt. Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachlesen auf. Bei Weitergabe des Artikels ist auch diese Anleitung mitzugeben.

Verwendungszweck

- Der Artikel ist zum Bewässern von Pflanzen mit Wasser in trockenen Innenräumen geeignet. Dem Wasser können wasserbasierter Dünger und säurefreie Pestizide zugefügt werden.
- Der Artikel kann auch zu Reinigungszwecken im Haushalt mit milden handelsüblichen Fenster- und Haushaltsreinigern verwendet werden.
- Nicht geeignet für stark reizende oder ätzende Flüssigkeiten wie z.B. WC-Reiniger, aggressive Reinigungsmittel, etc. Auch nicht geeignet zum Sprühen von Farbe oder anderen klebrigen Flüssigkeiten oder zur Verwendung mit Aromölen, Chlorwasser, Säuren, Basen, Emulsionen oder Flüssigkeiten mit abrasiven Partikeln etc. .
- Der Artikel ist für den Privatgebrauch konzipiert und für gewerbliche Zwecke ungeeignet.

Gefahr für Kinder

- Kinder erkennen nicht die Gefahren, die bei unsachgemäßem Umgang mit Elektrogeräten entstehen können. Halten Sie Kinder daher von dem Artikel fern.
- Halten Sie Kinder von verschluckbaren Kleinteilen (z.B. Filter) und Verpackungsmaterial fern. Es besteht u.a. Erstickungsgefahr!

Gefahren durch Elektrizität

- Nehmen Sie den Artikel nicht in Betrieb, wenn er sichtbare Schäden aufweist.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Artikel vor. Lassen Sie Reparaturen am Artikel nur von einer Fachwerkstatt durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen.
- Der Wassertank darf mit Wasser befüllt werden, tauchen Sie das Bedienteil jedoch nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein, da dann die Gefahr eines elektrischen Schlages besteht. Wenn versehentlich Wasser über das Bedienteil gelaufen ist, darf das Gerät nicht in Betrieb genommen oder zum

Laden ans Stromnetz angeschlossen werden, bis das Bedienteil vollständig getrocknet ist.

- Halten Sie den Artikel während des Gebrauchs nicht über Kopf, damit kein Wasser in das Bedienteil laufen kann.

Wenn Sie den Artikel aufladen, beachten Sie:

- Leeren Sie den Wassertank aus, bevor Sie den Akku laden.
- Verwenden Sie nur geeignete Netzadapter (siehe „Technische Daten“).
- Verwenden Sie keine defekten Netzadapter und versuchen Sie nicht, diese zu reparieren.
- Schließen Sie den Artikel nur an eine vorschriftsmäßig installierte Steckdose an, deren Netzspannung mit den technischen Daten des Netzadapters übereinstimmt. Der Artikel darf nicht in Feuchträumen ans Stromnetz angeschlossen werden.
- Ziehen Sie den Netzadapter aus der Steckdose, wenn während des Ladevorgangs Störungen auftreten, nach dem Laden, bei Gewitter und bevor Sie Wasser ein- oder nachfüllen oder das Gerät reinigen. Ziehen Sie dabei immer am Netzadapter, nicht am Anschlusskabel.
- Das Gerät wird während des Ladevorgangs warm. Decken Sie das Gerät während des Aufladens nicht ab.

Gefahren durch Explosion

- Der im Artikel integrierte Akku kann und darf nicht selbst ausgetauscht oder ausgebaut werden. Bei unsachgemäßem Auswechseln des Akkus besteht Explosionsgefahr. Wenn der Akku defekt ist, entsorgen Sie den Artikel wie im Kapitel „Entsorgen“ beschrieben.

Sachschäden

- Die Wassertemperatur muss zwischen +5 °C und +35 °C liegen.
- Prüfen Sie regelmäßig den Füllstand des Wassertanks. Der Ansaugschlauch muss sich im Wasser befinden. Der Betrieb mit zu wenig Wasser kann die Pumpe beschädigen.
- Achten Sie darauf, dass sich der Filter am Ansaugschlauch befindet und sauber ist, damit kein Schmutz in die Pumpe gelangen und diese verstopfen kann.
- Vermeiden Sie Lagerung, Laden und Benutzung bei extremen Temperaturen und extrem niedrigem Luftdruck (wie z.B. in großen Höhen).
- Öffnen bzw. entfernen Sie auf keinen Fall Teile des Bedienteil-Gehäuses. Stecken Sie keine Gegenstände in die Gehäuseöffnungen.
- Setzen Sie den Artikel nicht offenem Feuer, feuchter Umgebung, hohen Temperaturen, direktem Sonnenlicht o.Ä. aus. Schützen Sie den Artikel auch vor Aufprall, Erschütterungen und anderen mechanischen Einwirkungen.
- Verwenden Sie zum Reinigen des Artikels und mit dem Artikel keine scharfen Chemikalien, aggressive oder scheuernde Reinigungsmittel.

Hinweise zum Akku:

- Der Artikel enthält einen Lithium-Ionen-Akku. Dieser darf nicht auseinandergenommen, in Feuer geworfen oder kurzgeschlossen werden.
- Verändern und/oder deformieren/erhitzen/zerlegen Sie Akkus nicht. Entladen Sie den Akku nicht gewaltsam.
- Bewahren Sie den Akku außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Versuchen Sie nicht den Akku zu zerlegen oder wieder zusammenzubauen.
- Entsorgen Sie den Akku wie im Kapitel „Entsorgen“ beschrieben.

Inbetriebnahme

Montieren

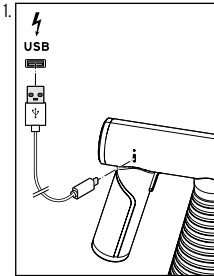
Setzen Sie die Sprühflasche zusammen wie in Kapitel „Auf einen Blick (Lieferumfang)“ abgebildet und wie folgt beschrieben:

- Schieben Sie den Schlauch auf den Stutzen.
- Schrauben Sie die Düse auf das Bedienteil.

Akku laden

Um Schäden am eingebauten Akku zu vermeiden, ist dieser bei Lieferung nur halb aufgeladen. Laden Sie den Akku vor dem ersten Gebrauch vollständig auf. Sie benötigen einen USB-Netzadapter (nicht im Lieferumfang enthalten), siehe „Technische Daten“.

Leeren Sie ggf. den Wassertank aus, sollte dies noch nicht der Fall sein.



Schließen Sie das eine Ende des USB-C-Ladekabels an die Anschlussbuchse am Bedienteil und das andere Ende an den USB-Netzadapter (nicht im Lieferumfang enthalten) an.

Die Ladekontrollleuchte leuchtet rot. Wenn die Ladekontrollleuchte erlischt, ist der Akku voll aufgeladen.

Ein normaler Ladevorgang dauert bei leerem Akku ca. 2 - 3 Stunden.

Die Gebrauchsdauer bei voll aufgeladenem Akku beträgt ca. 30 - 60 Minuten.

- Ziehen Sie nach dem Laden den Netzadapter aus der Steckdose und das USB-C-Ladekabel aus der Anschlussbuchse.

Akku-Hinweise

- Um die volle Kapazität des Akkus solange wie möglich zu erhalten, laden Sie den Akku auch bei Nichtgebrauch alle 2 bis 3 Monate vollständig auf.
- Laden Sie den Akku bei Temperaturen von +10 bis +40 °C.
- Am längsten hält die Kapazität des Akkus bei Raumtemperatur. Je niedriger die Umgebungstemperatur, desto mehr verkürzt sich die Akkulaufzeit.
- Der Akku muss geladen werden, wenn die Sprühflasche nicht mehr sprüht.

Gebrauch

Befüllen

Schalten Sie das Gerät ggf. aus (siehe Abschnitt „Sprühen“).

- Schrauben Sie den Wassertank vom Bedienteil ab.
- Befüllen Sie den Wassertank mit Leitungswasser.
- Stecken Sie den Ansaugschlauch in den Wassertank und schrauben Sie den Wassertank wieder an das Bedienteil.

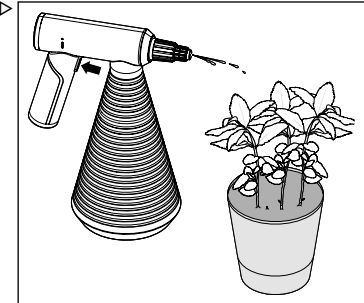
Adapter

Mit dem Adapter können Sie das Bedienteil auch auf passende handelsübliche Kunststoffflaschen mit einer Füllmenge von ca. 1 l schrauben.

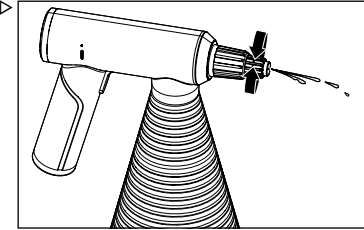
Schrauben Sie dazu den Adapter an das Bedienteil und die Kunststoffflasche auf den Adapter.

Sprühen

Richten Sie die Düse auf die Pflanze bzw. den Blumentopf, bevor Sie das Gerät einschalten.



Drücken Sie den Ein-/Ausschalter, um das Gerät ein- bzw. auszuschalten. Halten Sie die Sprühflasche gerade, damit sich der Ansaugschlauch jederzeit im Wasser befindet.



Drehen Sie den vorderen Bereich der Düse, um den Strahl einzustellen:

In Sprühhrichtung rechts herum: Schmäler fließender Strahl.

In Sprühhrichtung links herum: Feiner Sprühnebel.

Reinigen

WARNUNG - Lebensgefahr durch Stromschlag

Tauchen Sie das Bedienteil nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.

Schalten Sie das Gerät aus, sollte dies noch nicht der Fall sein.

- Schrauben Sie den Wassertank bzw. die Kunststoffflasche und den Adapter ab und gießen Sie ggf. verbliebenes Wasser aus.

- Schrauben Sie die Düse ab.
- Wischen Sie das Bedienteil mit einem leicht angefeuchteten, fusselfreien Tuch ab.
- Reinigen Sie alle Teile mit klarem Wasser und ggf. mit einer Zahnbürste o.Ä.
- Setzen Sie die Sprühflasche wieder zusammen wie im Kapitel „Inbetriebnahme“ beschrieben.

Wenn Sie dem Wasser beim Gebrauch z.B. Pestizide oder andere Zusätze beigemischt haben, füllen Sie den Wassertank mit klarem Leitungswasser, richten Sie den Strahl in ein Spülbecken und sprühen Sie einige Augenblicke, um das Sprühsystem zu reinigen.

Technische Daten

Modell:	ES 100
Artikelnummer:	734 281
Akku:	Lithium-Ionen 3,7 V DC 800 mAh, — — — Nennenergie: 2,96 Wh (nach UN 38.3 getestet) (nicht austauschbar)
Ladezeit:	ca. 2 - 3 Stunden
Gebrauchszeit:	ca. 30 - 60 Minuten
Stromverbrauch im ausgeschalteten Zustand:	≤ 0,3 W
Netzadapter (nicht beiliegend):	
Eingang:	AC 100-240 V ~ 50/60 Hz
Ausgang:	DC 5 V 1,0 A
Fassungsvermögen Wassertank:	1 l
Umgebungstemperatur:	+10 bis +40 °C
Hergestellt von:	Jaxmotech GmbH, Ostring 60 66740 Saarlouis, Germany info@jaxmotech.de

Im Zuge von Produktverbesserungen behalten wir uns technische und optische Veränderungen am Artikel vor.

Informationen zum eingesetzten Akku:

Hersteller: SHANTOUSHI YAOHUI NEW ENERGY CO., LTD., Lianxia Town, Liannan Industrial Zone, Chenghai District. 515041 Shantou City, Guangdong Province, PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

Email: YaoHuiNew@163.com

Modell: 18650/800 3,7V d.c., 800mAh, 2,96Wh

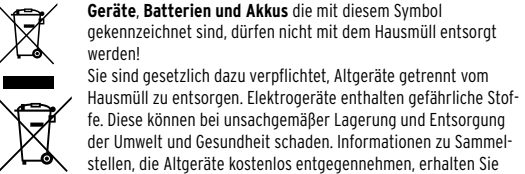
Herstelldatum: 2025/11

Made in: China

Entsorgen

Der Artikel, seine Verpackung und der eingebaute Akku wurden aus wertvollen Materialien hergestellt, die wiederverwertet werden können. Dies verringert den Abfall und schont die Umwelt.

Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Nutzen Sie dafür die örtlichen Möglichkeiten zum Sammeln von Papier, Pappe und Leichtverpackungen.



Geräte, Batterien und Akkus die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden!

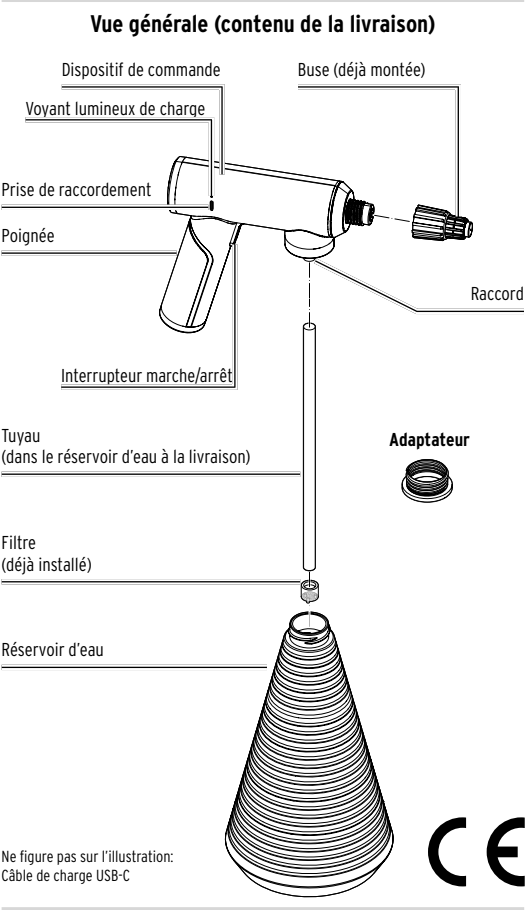
Sie sind gesetzlich dazu verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll zu entsorgen. Elektrogeräte enthalten gefährliche Stoffe. Diese können bei unsachgemäßer Lagerung und Entsorgung der Umwelt und Gesundheit schaden. Informationen zu Sammelstellen, die Altgeräte kostenlos entgegennehmen, erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung. Leere Batterien und Akkus müssen bei einer Sammelstelle Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung oder beim batterievertreibenden Fachhandel abgegeben werden. Kleben Sie bei Lithium-Batterien/-Akkus die Kontakte vor dem Entsorgen ab.

Diesen Artikel können Sie auch bei einer Annahmestelle des Rücknahmesystems take-e-back abgeben. Weitere Informationen dazu finden Sie unter www.take-e-back.de.

Achtung! Dieses Gerät enthält Akkus, die aus Sicherheitsgründen fest eingebaut sind und nicht entnommen werden können, ohne das Gehäuse zu zerstören. Ein unsachgemäßer Ausbau stellt ein Sicherheitsrisiko dar. Geben Sie daher das Gerät ungeöffnet bei der Sammelstelle ab, die Gerät und Akku fachgerecht entsorgt.

Pulvérisateur électrique

Mode d'emploi



Pour votre sécurité

Lisez attentivement les consignes de sécurité et utilisez l'article conformément à ce mode d'emploi pour éviter tout risque de détérioration ou de blessure. Conservez ce mode d'emploi pour pouvoir le consulter ultérieurement. Si vous donnez, prêtez ou vendez cet article, remettez ce mode d'emploi en même temps que l'article.

Utilisation prévue

- Cet article est destiné à arroser les plantes avec de l'eau, en intérieur, dans des endroits secs. Il est possible d'ajouter dans l'eau des engrais à base d'eau et des pesticides sans acide.
- L'article peut aussi servir aux tâches de nettoyage domestique, par exemple avec des nettoyants pour vitres ou des détergents ménagers doux usuels.
- Ne convient pas à des liquides fortement irritants ou corrosifs, p. ex. aux nettoyants WC, aux détergents agressifs, etc.
- Ne convient pas non plus à la pulvérisation de peinture ou d'autres liquides visqueux, ni aux huiles aromatiques, à l'eau chlorée, aux acides, aux bases, aux émulsions ou aux liquides ayant des particules abrasives, etc.
- Cet article est conçu pour un usage privé et ne convient pas à un usage commercial.

Danger pour les enfants

- Les enfants ne perçoivent pas les risques qu'entraîne l'utilisation inappropriée des appareils électriques. Tenez donc l'article hors de portée des enfants.
- Tenez les petits éléments susceptibles d'être ingérés (p. ex. filtre) ainsi que les emballages hors de portée des enfants. Autrement, ces derniers risqueraient de s'étouffer!

Dangers dus à l'électricité

- Ne mettez pas l'article en marche s'il présente des signes de détérioration visibles.
- Ne modifiez pas l'article. Ne confiez les réparations de l'article qu'à un atelier spécialisé. Des réparations non appropriées pourraient entraîner de graves risques pour l'utilisateur.
- Le réservoir doit être rempli avec de l'eau. Cependant, ne plongez pas le dispositif de commande dans de l'eau ou dans d'autres liquides afin d'éviter tout risque de choc électrique. Si vous faites couler de l'eau par inadvertance sur le dispositif de commande, n'utilisez pas l'appareil et ne le branchez pas au secteur pour le recharger tant que le dispositif de commande n'est pas tout à fait sec.

- Lorsque vous utilisez l'article, ne le tenez pas à l'envers. Vous éviterez ainsi que de l'eau s'infiltre dans le dispositif de commande.

Avant de recharger l'article, prenez les précautions suivantes:

- Videz le réservoir d'eau avant de charger la batterie.
- N'utilisez que des adaptateurs secteur appropriés (cf. les «Caractéristiques techniques»).
- N'utilisez pas d'adaptateurs secteur défectueux et n'essayez pas de les réparer.
- Ne raccordez l'article qu'à une prise de courant installée conformément à la réglementation et dont la tension correspond aux caractéristiques techniques de l'adaptateur secteur. L'article ne doit pas être raccordé au secteur dans des pièces humides.
- Débranchez toujours l'adaptateur secteur de la prise de courant lorsque des problèmes surviennent pendant l'utilisation, après la charge, en cas d'orage et avant de remplir l'appareil d'eau ou de le nettoyer. Tirez toujours sur l'adaptateur secteur et jamais sur le cordon d'alimentation.
- L'appareil chauffe durant la procédure de charge. Ne recouvrez pas l'appareil lorsque vous le rechargez.

Dangers d'explosion

- Vous ne pouvez, ni ne devez remplacer ou démonter vous-même la batterie intégrée à l'article. Le remplacement inadéquat de la batterie donne lieu à un risque d'explosion. Si la batterie est défectueuse, éliminez l'article comme décrit au chapitre «Élimination».

Dommages matériels

- La température de l'eau doit être comprise entre +5 °C et +35 °C.
- Vérifiez régulièrement le niveau de remplissage du réservoir d'eau. Le tuyau doit se trouver dans l'eau. Utiliser l'article avec trop peu d'eau risque d'endommager la pompe.
- Veillez à ce que le filtre se trouve dans le tuyau et qu'il soit propre. Vous vous assurez ainsi que la saleté n'atteindra pas la pompe et ne pourra pas la boucher.
- Évitez de ranger, de charger et d'utiliser l'article à des températures extrêmes et à une pression atmosphérique extrêmement basse (p. ex. en haute altitude).
- N'ouvrez en aucun cas le boîtier du dispositif de commande et ne retirez en aucun cas les pièces qui s'y trouvent. N'introduisez aucun objet dans les ouvertures du boîtier.
- N'exposez pas l'article au feu, à un environnement humide, à des températures élevées, et ne l'exposez pas non plus directement à la lumière du soleil. Protégez également l'article des chutes, des vibrations et des autres contraintes mécaniques.
- N'utilisez ni produits chimiques corrosifs, ni détergents agressifs ou abrasifs pour nettoyer l'article et pour le nettoyage au moyen de l'article..

Remarques au sujet de la batterie:

- Cet article contient une batterie lithium-ion. Il ne faut ni l'ouvrir, ni la jeter au feu, ni la court-circuiter.
- Ne modifiez pas et ne déformez/chauffez/démontez pas les batteries. Ne déchargez pas la batterie de force.
- Rangez la batterie hors de portée des enfants.
- N'essayez pas de démonter la batterie ou de la remonter.
- Mettez au rebut la batterie conformément à la description du chapitre «Élimination».

Mise en service

Montage

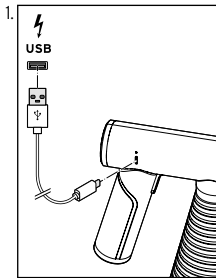
Assemblez le pulvérisateur conformément à l'illustration du chapitre «Vue générale (contenu de la livraison)» et à la description qui suit:

- Placez le tuyau sur le raccord.
- Vissez la buse au dispositif de commande.

Chargement de la batterie

La batterie intégrée est livrée à moitié chargée, ce qui lui évite de se détériorer. Chargez complètement la batterie avant la première utilisation. Vous avez besoin d'un adaptateur secteur USB approprié (non fourni), cf. «Caractéristiques techniques».

Videz le réservoir d'eau si ça n'a pas encore été fait.



- Une fois la charge terminée, retirez l'adaptateur secteur de la prise de courant et le câble de charge USB-C de la prise de raccordement.

Remarques à propos de la batterie

- Afin de préserver le plus longtemps possible la pleine capacité de votre batterie, vous devez la recharger complètement tous les 2 à 3 mois, même lorsque vous ne l'utilisez pas.
- Chargez la batterie à une température comprise entre +10 et +40 °C.
- C'est à température ambiante que la batterie a la meilleure autonomie. Plus la température est basse, plus la durée de vie de la batterie est courte.
- La batterie doit être rechargée lorsque le vaporisateur ne pulvérise plus.

Utilisation

Remplissage

Au besoin, éteignez l'appareil (cf. section «Pulvériser»).

- Dévissez le réservoir d'eau pour le détacher du dispositif de commande.
- Remplissez le réservoir d'eau avec de l'eau du robinet.
- Insérez le tuyau dans le réservoir d'eau et revissez le réservoir d'eau au dispositif de commande.

Adaptateur

L'adaptateur vous permet également de visser le dispositif de commande sur des bouteilles en plastique standard d'une contenance de 1 l.

Pour ce faire, vissez l'adaptateur sur le dispositif de commande et la languette en plastique sur l'adaptateur.

Pulvérisation

Orientez la buse en direction de la plante, resp. du pot de fleurs, avant d'allumer l'appareil.

- Appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt pour allumer, resp. éteindre l'appareil. Maintenez le pulvérisateur bien droit afin que son tuyau se trouve constamment dans l'eau.
- Tournez la partie avant de la buse pour régler le jet: **Vers la droite dans le sens de la pulvérisation:** Jet étroit. **Vers la gauche dans le sens de la pulvérisation:** Fine bruine.

Nettoyage

AVERTISSEMENT - Danger de mort par électrocution

Ne plongez pas le dispositif de commande dans de l'eau ou dans d'autres liquides.

Éteignez l'appareil si ça n'a pas encore été fait.

- Dévissez le réservoir d'eau ou la languette en plastique et l'adaptateur et retirez l'eau qui s'y trouve encore.
 - Dévissez la buse.
 - Au besoin, essayez le dispositif de commande avec un chiffon légèrement humide et sans peluches.
 - Nettoyez toutes les pièces avec de l'eau claire et une brosse à dents si nécessaire.
 - Assemblez à nouveau le pulvérisateur conformément à la description du chapitre «Mise en service».
- Si vous avez ajouté des pesticides ou d'autres substances à l'eau, remplissez le réservoir d'eau avec de l'eau claire du robinet, orientez le jet en direction d'un évier et aspergez durant quelques instants pour nettoyer le système du pulvérisateur.

Caractéristiques techniques

Modèle:	ES 100
Référence de l'article:	734 281
Batterie:	Lithium-Ion 3,7 V DC 800 mAh, — — — Énergie nominale: 2,96 Wh (test selon UN 38.3) (non remplaçable)
Durée de charge:	env. 2-3 heures
Temps d'utilisation:	env. 30-60 minutes
Consommation électrique à l'état éteint:	≤ 0,3 W
Adaptateur secteur (non fourni):	Entrée: AC 100-240 V ~ 50/60 Hz Sortie: DC 5 V 1,0 A
Capacité du réservoir d'eau:	1 l
Température ambiante:	de +10 à +40 °C
Fabriqué par:	Jaxmotech GmbH, Ostring 60 66740 Saarlouis, Germany info@jaxmotech.de

Sous réserve de modifications techniques et esthétiques de l'article dues à l'amélioration des produits.

Informations concernant la batterie utilisée:

Fabricant:	SHANTOUSHI YAOHUI NEW ENERGY CO., LTD., Lianxia Town, Liannan Industrial Zone, Chenghai District. 515041 Shantou City, Guangdong Province, PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA
E-mail:	YaoHuiNew@163.com
Modèle:	18650/800 3,7V d.c., 800 mAh, 2,96Wh
Date de fabrication:	2025/11
Made in:	China

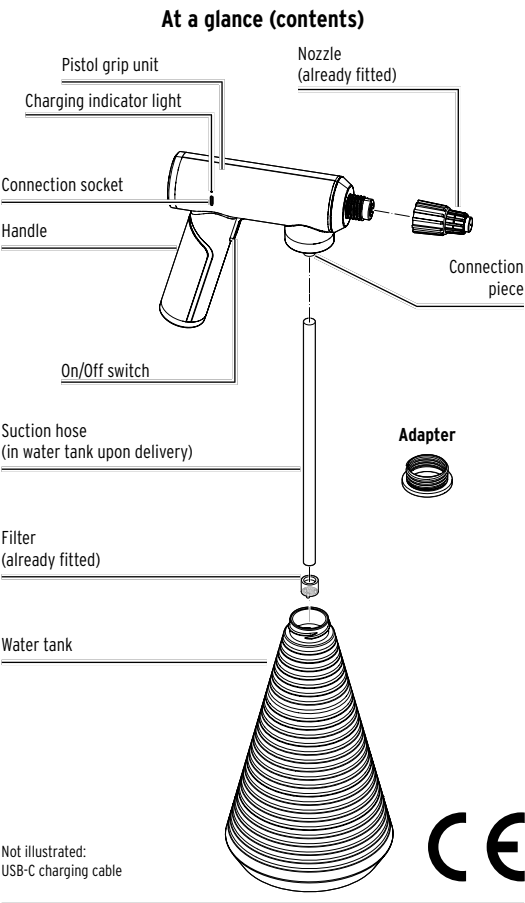
Élimination

L'article, son emballage et la batterie intégrée sont produits à partir de matériaux précieux pouvant être recyclés. Cela permet de réduire la quantité de déchets et de préserver l'environnement. Éliminez l'emballage conformément aux principes du tri sélectif. Pour cela, utilisez les possibilités locales de collecte de papier, de carton et d'emballages légers.

Les appareils, ainsi que les piles, ordinaires ou rechargeables, et les batteries signalés par ce symbole ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères. Vous êtes tenu par la législation d'éliminer les appareils usagés en les séparant des ordures ménagères. Les appareils électriques contiennent des substances dangereuses. Celles-ci peuvent nuire à l'environnement et à la santé si elles ne sont pas entreposées et éliminées correctement. Pour obtenir des informations sur les centres de collecte où mettre au rebut les appareils en fin de vie, adressez-vous à votre municipalité. Les piles et batteries usagées doivent être remises aux centres de collecte de votre municipalité ou aux commerces spécialisés vendant des piles. Masquez les contacts des piles/batteries au lithium avec du ruban adhésif avant d'éliminer les piles/batteries. **Attention!** Cet appareil contient des batteries qui, pour des raisons de sécurité, sont non amovibles et ne peuvent pas être retirées sans détruire le boîtier. Tout démontage non conforme comporte un risque pour votre sécurité. Par conséquent, rappez l'appareil non ouvert au centre de collecte qui se charge d'éliminer l'appareil et la batterie comme il se doit.

Electric spray bottle

Instructions for use



For your safety

Read the safety warnings carefully and only use the product as described in these instructions to avoid accidental injury or damage. Keep these instructions for future reference. If you give this product to another person, remember to also include these instructions.

Intended use

- The product is suitable for watering plants in dry, indoor rooms. Water-based fertilisers and acid-free pesticides can be added to the water.
- This product can also be used for household cleaning purposes with mild, commercially available window and household cleaners.
- It is not suitable for use with highly irritating or corrosive liquids such as toilet cleaners, aggressive cleaning agents etc. It is also not suitable for spraying paint or other sticky liquids or for use with aromatic oils, chlorinated water, acids, alkalis, emulsions or liquids with abrasive particles etc.
- The product is designed for private use and is not suitable for commercial purposes.

Danger to children

- Children are not aware of the risks involved in handling electronic devices and appliances incorrectly. Therefore, keep children away from the product.
- Keep small swallowable parts (e.g. filters) and packaging materials out of the reach of children. They pose several risks, including the risk of suffocation and choking!

Danger due to electricity

- Do not use the product if it shows any signs of damage.
- Do not make any modifications to the product. Have repairs to the product carried out only by a specialist workshop. Improper repairs can result in considerable danger to the user.
- The water tank can be filled with water, but the pistol grip unit must never be immersed in water or other liquids. Otherwise, there is a risk of electric shock. If water has accidentally run over the pistol grip unit, the appliance must not be put into operation or connected to the mains for charging until the unit is completely dry.
- Do not hold the product upside down during use to prevent water from running into the pistol grip unit.

When charging the product, note the following:

- Empty the water tank before charging the battery.
- Only use suitable mains adapters (see "Technical specifications").
- Do not use a faulty mains adapter and do not attempt to repair a faulty mains adapter.
- Only connect the product to a properly installed power socket with a mains voltage that complies with the technical specifications of the mains adapter. The product must not be connected to the mains in damp rooms.
- Unplug the mains adapter from the power socket if malfunctions occur while charging, after charging, during thunderstorms, before filling or topping up with water and before cleaning the product. Always pull on the mains adapter, not on the connection cable.
- The appliance will become warm during the charging process. Do not cover the appliance while it is charging.

Danger due to explosion

- You cannot and must not remove or replace the rechargeable battery integrated into the product yourself. There is a risk of explosion if the battery is replaced improperly. If the rechargeable battery is faulty, dispose of the product as described in the chapter "Disposal".

Material damage

- The water temperature must be between +5 °C and +35 °C.
- Regularly check to see how full the water tank is. The suction hose must be submersed in the water. Operating the product without sufficient water may damage the pump.
- Make sure that the filter is fitted to the suction hose and is clean so that no dirt can get into the pump and clog it.
- Avoid storing, charging and using the product at extreme temperatures and in areas of extremely low air pressure (e.g. at high altitudes).
- Do not under any circumstances open or remove any part of the pistol grip casing. Do not insert any objects into the openings in the casing.
- Do not expose the product to open flames, damp environments, high temperatures, direct sunlight or anything similar. Also protect the product from knocks, vibrations and other forms of mechanical shock.
- Do not use any caustic, aggressive or abrasive products with the product or to clean the product.

Information on the rechargeable battery:

- The product contains a lithium-ion rechargeable battery. This battery must not be taken apart, thrown into fire or short-circuited.
- Do not modify and/or deform/heat/dismantle rechargeable batteries. Do not forcibly discharge the battery.
- Keep the battery out of the reach of children.
- Do not attempt to disassemble or reassemble the battery.
- Dispose of the battery as described in the chapter "Disposal".

Prior to first use

Assembly

Assemble the spray bottle as shown in the chapter "At a glance (contents)" and as described below:

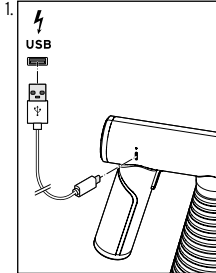
1. Push the hose onto the connection piece.
2. Screw the nozzle onto the pistol grip unit.

Charging the rechargeable battery

The built-in rechargeable battery comes in a half-charged state. This is to prevent it from becoming damaged. Charge the battery fully before using the appliance for the first time.

You will need a USB mains adapter (not included); see "Technical specifications".

- ▷ If the water tank is not empty, empty it first.



Plug one end of the USB-C charging cable into the connection socket on the pistol grip unit and the other end into the USB mains adapter (not included). The charging indicator light will show red. When the charging indicator light goes out, the battery is fully charged. When the battery is flat, it normally takes approx. 2-3 hours to fully charge it. The duration of use is approx. 30-60 minutes when the battery is fully charged.

2. After charging, unplug the mains adapter from the power socket and the USB-C charging cable from the connection socket.

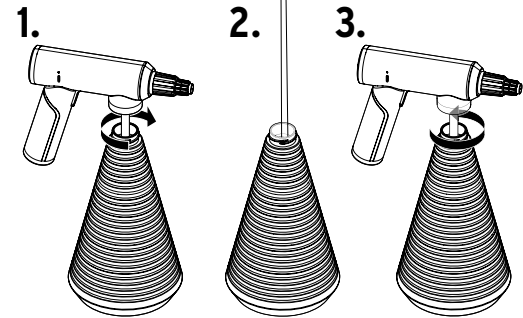
Information on rechargeable batteries

- To preserve the rechargeable battery's full capacity for as long as possible, you should fully recharge the battery every 2 to 3 months, even if you do not use the product.
- Charge the battery in an environment between +10 and +40 °C.
- The battery will best hold its charge at room temperature. The lower the ambient temperature, the shorter the battery life.
- The battery must be charged if the spray bottle stops spraying.

Use

Filling

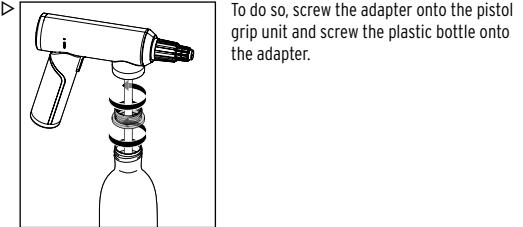
- ▷ If the product is not switched off, switch it off first (see section "Spraying").



1. Unscrew the water tank from the pistol grip unit.
2. Fill the water tank with tap water.
3. Insert the suction hose in the water tank and screw the water tank back onto the pistol grip unit.

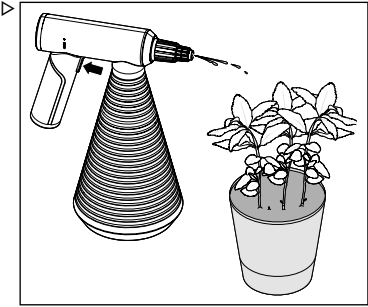
Adapter

The adapter can be used to screw the pistol grip unit onto other suitable commercially available plastic bottles with a capacity of approx. 1 l.

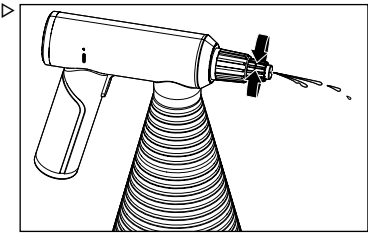


Spraying

- 1 Point the nozzle at the plant or flower pot before switching on the appliance.

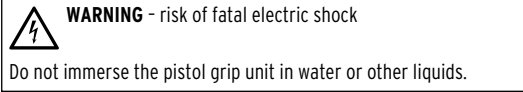


Press the On/Off switch to turn the appliance on or off. Hold the spray bottle upright so the suction hose is in the water at all times.



To adjust the jet, twist the front section of the nozzle:
To the right (in the direction of spray): Single narrow jet.
To the left (in the direction of spray): Fine spray mist.

Cleaning



WARNING - risk of fatal electric shock

Do not immerse the pistol grip unit in water or other liquids.

- ▷ If the appliance is not switched off, switch it off first.

1. Unscrew the water tank or the plastic bottle and adapter and pour out any remaining water.
2. Unscrew the nozzle.
3. Wipe off the pistol grip unit with a slightly damp, lint-free cloth.
4. Clean all parts with clean water and, if necessary, a toothbrush or similar implement.
5. Reassemble the spray bottle as described under "Prior to first use".

▷ If you have added pesticides or other additives to the water during use, fill the water tank with clear tap water afterwards, direct the jet into a sink and spray for a few moments to purge the spray system.

Technical specifications

Model:	ES 100
Product number:	734 281
Rechargeable battery:	lithium-ion 3.7 V DC 800 mAh, ——— Watt-hour rating: 2.96 Wh (tested as per UN 38.3) (non-replaceable)
Charging time:	approx. 2-3 hours
Duration of use:	approx. 30-60 minutes
Power consumption in off mode:	≤ 0.3 W
Mains adapter (not included):	
Input:	AC 100-240 V ~ 50/60 Hz
Output:	DC 5 V 1.0 A
Water tank capacity:	1 l
Ambient temperature:	+10 to +40 °C
Manufactured by:	Jaxmotech GmbH, Ostring 60 66740 Saarlouis, Germany info@jaxmotech.de

In the course of product improvement, we reserve the right to make technical and optical modifications to the product.

Information about the built-in rechargeable battery:

Manufacturer:	SHANTOUSHI YAOHUI NEW ENERGY CO., LTD., Lianxia Town, Liannan Industrial Zone, Chenghai District. 515041 Shantou City, Guangdong Province, PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA
Email:	YaoHuiNew@163.com
Model:	18650/800 3.7 V d.c., 800 mAh, 2.96 Wh
Manufacturing date:	2025/11
Made in:	China

Disposal

The product, its packaging and the built-in rechargeable battery have been manufactured from valuable materials that can be recycled. Recycling reduces the amount of refuse and preserves the environment. Dispose of the packaging at a recycling point that sorts materials by type. Make use of the local facilities provided for collecting paper, cardboard and lightweight packaging.

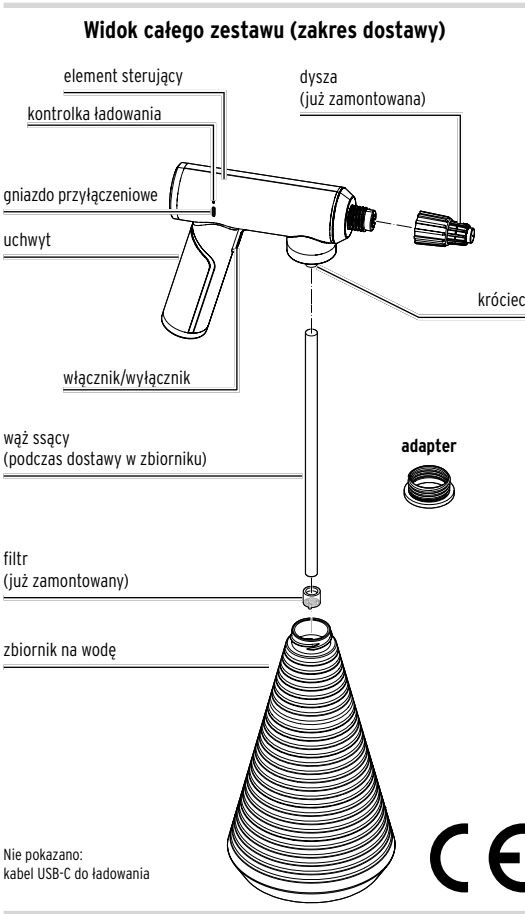
- Appliances, single-use batteries and rechargeable batteries marked with this symbol must not be disposed of along with household waste!
- You are legally obliged to dispose of old appliances separately from household waste. Electronic appliances contain hazardous substances and, if stored or disposed of improperly, may cause harm to health and the environment. Information about collection points where old appliances can be disposed of free of charge is available from your local authorities.

Flat single-use and rechargeable batteries must be handed in at a local authority collection point or returned to a battery retailer. Tape off the contacts of lithium single-use/rechargeable batteries prior to disposal.

Warning! This appliance contains rechargeable batteries that, for safety reasons, are firmly built into the appliance and cannot be removed without destroying the casing. Improper disassembly leads to safety hazards. For this reason, take the appliance intact to a collection point where the appliance and battery will be disposed of properly.

Elektryczna butelka z rozpylaczem

PL Instrukcja użytkowania



Dla bezpieczeństwa użytkownika

Należy dokładnie przeczytać wskazówki bezpieczeństwa i użytkować produkt zgodnie z niniejszą instrukcją, aby uniknąć przypadkowych urazów ciała lub szkód. Zachować instrukcję do późniejszego wykorzystania. W razie zmiany właściciela produktu należy przekazać również niniejszą instrukcję.

Przeznaczenie

- Produkt nadaje się do podlewania roślin wodą w suchych pomieszczeniach. Do wody można dodawać nawozy na bazie wody i pestycydy niezawierające kwasów.
- Produkt można również stosować do czyszczenia w gospodarstwie domowym przy użyciu łagodnych, dostępnych w handlu detergentów do mycia okien i środków czyszczących.
- Nie nadaje się do płynów silnie drażniących lub żrących, takich jak środki do czyszczenia WC, agresywne środki czyszczące itp.
- Nie nadaje się również do rozpylania farby lub innych lepkich cieczy ani do stosowania z olejkami aromatycznymi, wodą chlorowaną, kwasami, zasadami, emulsjami lub cieczami z cząstkami ściernymi itd.
- Produkt zaprojektowano do użytku prywatnego – nie nadaje się do zastosowań komercyjnych.

Niebezpieczeństwo dla dzieci

- Dzieci nie potrafią rozpoznać niebezpieczeństw wynikających z nieprawidłowego obchodzenia się z urządzeniami elektrycznymi, dlatego nie mogą mieć dostępu do produktu.
- Materiały opakowaniowe i małe części (np. filtry), które mogą zostać połknięte, należy trzymać z dala od dzieci. Istnieje m.in. niebezpieczeństwo uduszenia!

Zagrożenie spowodowane elektrycznością

- Nie używać produktu, jeśli jest w widoczny sposób uszkodzony.
- Nie wprowadzać żadnych zmian w produkcie. Wszelkie naprawy produktu należy zlecać tylko zakładom specjalistycznym. Nieprawidłowo wykonane naprawy mogą stwarzać poważne zagrożenie dla użytkownika.
- Zbiornik na wodę można napęlić wodą, ale nie należy zanurzać elementu sterującego w wodzie lub innych płynach, ponieważ istnieje ryzyko porażenia prądem. W razie przypadkowego zalania elementu sterującego wodą, urządzenia nie wolno uruchamiać ani podłączać do sieci w celu ładowania, dopóki element sterujący nie wyschnie całkowicie.

- Nie odwracać urządzenia podczas użytkowania, aby zapobiec przedostaniu się wody do elementu sterującego.

Podczas ładowania produktu należy pamiętać o następujących kwestiach:

- Przed ładowaniem akumulatora należy opróżnić zbiornik na wodę.
- Do ładowania należy używać wyłącznie przystosowanych do tego celu zasilaczy sieciowych (patrz „Dane techniczne”).
- Nie wolno używać niesprawnych zasilaczy sieciowych ani próbować ich naprawiać.
- Produkt należy podłączać tylko do prawidłowo zainstalowanego gniazdka elektrycznego, którego parametry są zgodne z danymi technicznymi zasilacza sieciowego. Produktu nie wolno podłączać do zasilania w wilgotnych pomieszczeniach.
- Należy wyciągnąć zasilacz sieciowy z gniazdka elektrycznego, jeśli podczas ładowania wystąpią zakłócenia, po każdym ładowaniu, podczas burzy oraz przed czyszczeniem urządzenia i wlewaniem do niego wody. Należy przy tym zawsze ciągnąć za zasilacz sieciowy, a nie za kabel zasilający.
- Podczas ładowania urządzenie nagrzewa się. Nie przykrywać urządzenia podczas ładowania.

Niebezpieczeństwo wybuchu

- Nie wolno samodzielnie wymieniać ani demontować wbudowanego akumulatora. Istnieje niebezpieczeństwo eksplozji wskutek niewłaściwej wymiany akumulatora. W przypadku, gdy akumulator jest uszkodzony, należy usunąć go zgodnie z rozdziałem „Usuwanie odpadów”.

Szkody materialne

- Temperatura wody musi wynosić od +5°C do +35°C.
- Regularnie sprawdzać poziom napełnienia zbiornika na wodę. Wąż ssący musi znajdować się w wodzie. Praca przy zbyt małej ilości wody może spowodować uszkodzenie pompy.
- Upewnić się, że filtr znajduje się na wężu ssącym i jest czysty, aby zanieczyszczenia nie dostały się do pompy i nie zatkały jej.
- Unikać składowania, ładowania czy używania produktu w skrajnych temperaturach i przy bardzo niskim ciśnieniu powietrza (np. na dużych wysokościach).
- W żadnym wypadku nie wolno otwierać ani usuwać części obudowy elementu sterującego. Nie wolno wkładać żadnych przedmiotów w otwory obudowy.
- Nie wystawiać produktu na działanie otwartego ognia, wilgotnego środowiska, wysokich temperatur, bezpośredniego światła słonecznego itp. Chronić produkt również przed uderzeniami, wstrząsami oraz działaniem innych czynników mechanicznych.
- Do czyszczenia produktu i przy jego użyciu nie należy używać silnych chemikaliów ani agresywnych lub rysujących powierzchnię środków czyszczących.

Wskazówki dotyczące akumulatora:

- Produkt zawiera akumulator litowo-jonowy. Nie wolno go rozbierać na części, wrzucać do ognia ani zwierzać.
- Akumulatorów nie modyfikować ani nie deformować/podgrzewać/rozbierać na części. Nie należy rozładowywać akumulatora na siłę.
- Akumulator należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Nie należy podejmować prób demontażu lub ponownego montażu akumulatora.
- Akumulator należy zutylizować w sposób opisany w rozdziale „Usuwanie odpadów”.

Przygotowanie do uruchomienia

Montaż

Zmontować butelkę z rozpylaczem w sposób przedstawiony w rozdziale „Widok całego zestawu (zakres dostawy)” i opisany poniżej:

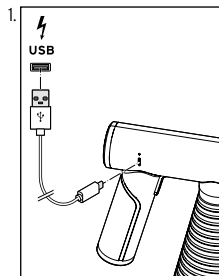
1. Nasunąć wąż na króciec.
2. Przykręcić dyszę do elementu sterującego.

Ładowanie akumulatora

Aby chronić wbudowany akumulator przed uszkodzeniem, w chwili dostawy jest on naładowany jedynie w połowie. Przed pierwszym użyciem należy całkowicie naładować akumulator.

Potrzebny jest zasilacz sieciowy USB (nie wchodzi w zakres dostawy), patrz „Dane techniczne”.

▷ W razie potrzeby opróżnić zbiornik na wodę, jeśli jest napełniony.



2. Po naładowaniu wyjąć najpierw zasilacz sieciowy USB z gniazdka elektrycznego, a następnie kabel USB-C do ładowania z gniazda przyłączeniowego.

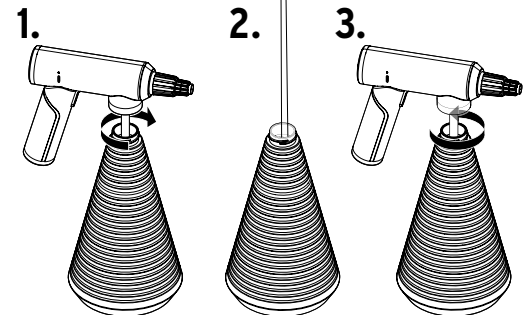
Wskazówki dotyczące akumulatora

- Aby jak najdłużej utrzymać pełną pojemność akumulatora, należy nawet w przypadku nieużywania całkowicie naładować akumulator raz na 2-3 miesiące.
- Akumulator należy ładować przy temperaturze otoczenia w zakresie od +10°C do +40°C.
- Czas działania akumulatora jest najdłuższy w temperaturze pokojowej. Im niższa temperatura otoczenia, tym bardziej skracą się czas działania akumulatora.
- Akumulator musi zostać naładowany, gdy butelka nie rozpyla już wody.

Użytkowanie

Napełnianie

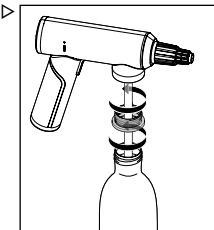
▷ W razie potrzeby wyłączyć urządzenie (patrz rozdział „Rozpylanie”).



1. Odkręcić zbiornik na wodę od elementu sterującego.
2. Napełnić zbiornik na wodę wodą z kranu.
3. Włożyć wąż ssący do zbiornika na wodę i przykręcić zbiornik z powrotem do elementu sterującego.

Adapter

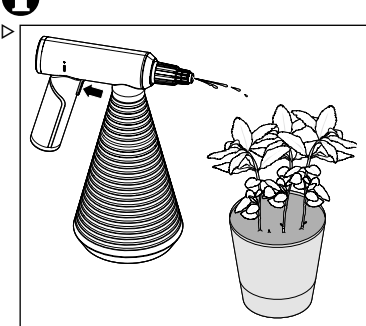
Dzięki użyciu adaptera można również przykręcić element sterujący do pasujących, dostępnych w handlu plastikowych butelek o pojemności ok. 1 l.



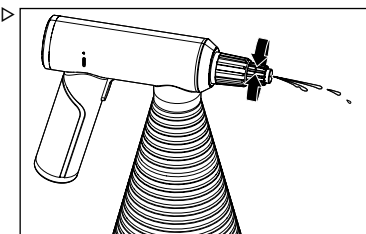
W tym celu należy przykręcić adapter do elementu sterującego, a plastikową butelkę do adaptera.

Rozpylanie

▷ Skierować dyszę na roślinę lub doniczkę przed włączeniem urządzenia.



Nacisnąć włącznik/wyłącznik, aby włączyć lub wyłączyć urządzenie. Trzymać butelkę z rozpylaczem prosto, tak aby wąż ssący znajdował się przez cały czas w wodzie.



Obrócić przednią część dyszy, aby wyregulować strumień:
W kierunku rozpylania w prawo: Wąski strumień.
W kierunku rozpylania w lewo: Drobną mgiełką.

Czyszczenie

OSTRZEŻENIE - zagrożenie życia wskutek porażenia prądem elektrycznym
Elementu sterującego nie wolno zanurzać w wodzie ani innych cieczach.

▷ Należy wyłączyć urządzenie, jeżeli jest włączone.

1. Odkręcić zbiornik na wodę lub plastikową butelkę i adapter i w razie potrzeby wylać wodę, która pozostała w zbiorniku.
 2. Odkręcić dyszę.
 3. Element sterujący należy zczyszczyć wyłącznie lekko zwilżoną, niestrzępiącą się ściereczką.
 4. Wyczyścić wszystkie części przy użyciu czystej wody i ewentualnie szczoteczki do zębów lub podobnego przedmiotu.
 5. Ponownie zmontować butelkę z rozpylaczem zgodnie z opisem w rozdziale „Przygotowanie do uruchomienia”.
- ▷ Jeśli podczas użytkowania do wody dodano np. pestycydy lub inne dodatki, napełnić zbiornik na wodę czystą wodą z kranu, skierować dyszę do zlewu i przyskać przez kilka chwil, aby oczyścić system rozpylania.

Dane techniczne

Model:	ES 100
Numer artykułu:	734 281
Akumulator:	litowo-jonowy 3,7 V DC 800 mAh, — — — Energia znamionowa: 2,96 Wh (przebadano wg UN 38.3) (bez możliwości wymiany) ok. 2-3 godzin
Czas ładowania:	ok. 30-60 minut
Czas użytkowania:	
Zużycie prądu w stanie wyłączonym:	≤ 0,3 W
Zasilacz sieciowy (niedołączony):	
Wejście:	AC 100-240 V ~ 50/60 Hz
Wyjście:	DC 5 V 1,0 A
Pojemność zbiornika na wodę:	1 l
Temperatura otoczenia:	od +10 do +40°C
Producent:	Jaxmotech GmbH, Ostring 60 66740 Saarlouis, Germany info@jaxmotech.de

W ramach doskonalenia produktu zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian w jego konstrukcji i wyglądzie.

Informacje na temat użytego akumulatora:

Producent:	SHANTOUSHI YAOHUI NEW ENERGY CO., LTD., Lianxia Town, Liannan Industrial Zone, Chenghai District. 515041 Shantou City, Guangdong Province, PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA YaoHuiNew@163.com
E-mail:	
Model:	18650/800 3,7V d.c., 800mAh, 2,96Wh
Data produkcji:	2025/11
Kraj produkcji:	Chiny

Usuwanie odpadów

Urządzenie, jego opakowanie oraz wbudowany akumulator zawierają wartościowe materiały, które nadają się do ponownego wykorzystania. Ponowne wykorzystanie odpadów powoduje zmniejszenie ich ilości i przyczynia się do ochrony środowiska naturalnego.

Opakowanie należy usunąć zgodnie z zasadami segregacji. Należy wykorzystać lokalne możliwości oddzielnego zbierania papieru, tektury oraz opakowań lekkich.

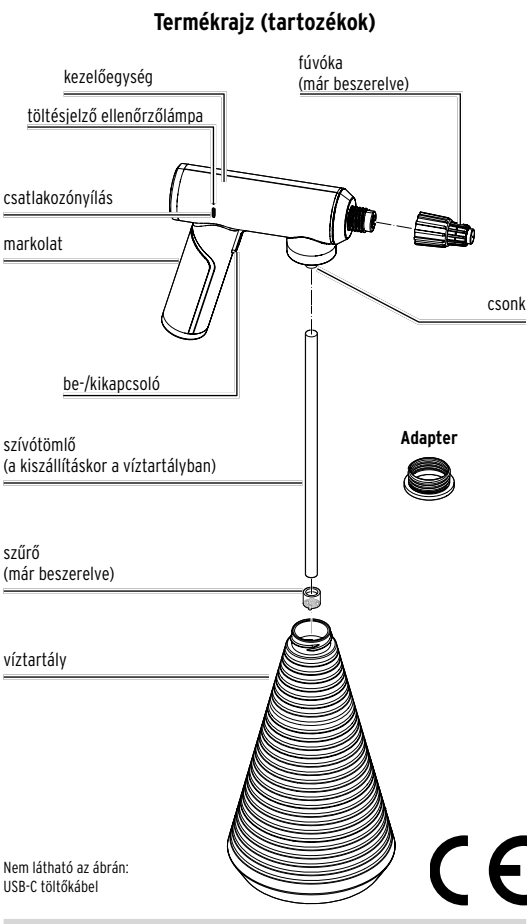


Urządzenia, baterie i akumulatory, które oznaczono tym symbolem, nie mogą być wrzucane do zwykłych pojemników na odpady domowe! Użytkownik jest ustawowo zobowiązany do utylizacji zużytego sprzętu oddzielnie od odpadów domowych. Urządzenia elektryczne zawierają substancje niebezpieczne. W przypadku nieodpowiedniego składowania i niewłaściwej utylizacji mogą one stanowić zagrożenie dla środowiska naturalnego i zdrowia ludzi. Informacji na temat punktów zbiórki bezpłatnie przyjmujących zużyty sprzęt udziela administracja samorządowa. Zużyte baterie i akumulatory przekazywać do gminnych bądź miejskich punktów zbiórki lub oddawać w sklepach sprzedających baterie. Przed utylizacją należy zakleić taśmą styki baterii/akumulatorów litowych.

Uwaga! To urządzenie zawiera akumulatory, które ze względów bezpieczeństwa zostały wbudowane na stałe i nie mogą zostać wyjęte bez zniszczenia obudowy. Nieprawidłowy demontaż może stwarzać zagrożenie dla bezpieczeństwa użytkownika. Z tego powodu należy przekazać zużyty produkt w stanie nieotwartym do punktu zbiórki, który zadba o właściwą utylizację urządzenia oraz zawartego w nim akumulatora.

Elektromos permetezőflakon

Hu Használati útmutató



Biztonsága érdekében

Figyelmesen olvassa el a biztonsági előírásokat, és az esetleges sérülések és károk elkerülése érdekében csak az útmutatóban leírt módon használja a terméket. Őrizze meg az útmutatót, hogy szükség esetén később ismét át tudja olvasni. Amennyiben megváltik a terméktől, az útmutatót is adja át az új tulajdonosnak.

Rendeltetés

- A termék száraz beltéri helyiségekben lévő növények öntözéséhez használható. A vízhez víz alapú műtrágya és savmentes növényvédő szerek adhatók.
- A termék a kereskedelmi forgalomban kapható, kémiletes ablaktisztító szerekkel és háztartási tisztítószerekkel takarításhoz is használható a háztartásban.
- Nem használható erősen irritáló vagy maró hatású folyadékokhoz, pl. WC-tisztító szerekhez, agresszív tisztítószerekhez stb.
- Nem alkalmas festékek vagy egyéb ragadós folyadékok permetezésére vagy illóolajokkal, klóros vízzel, savakkal, lúgokkal, emulziókkal vagy súroló részecskéket tartalmazó folyadékokkal stb.
- A termék magánjellegű felhasználásra készült, üzleti célokra nem használható.

Veszély a gyermekekre

- A gyermekek nem ismerik fel az elektromos készülékek nem megfelelő használatából esetlegesen következő veszélyeket. Ezért a gyermekeket tartsa távol a terméktől.
- Ne engedje, hogy a lenyelhető apró alkatrészek (pl. szűrő) és a csomagolóanyag gyermekek kezébe kerüljenek. Többek között fulladásveszély áll fenn!

Veszély elektromos áram következtében

- Ne használja a terméket, ha sérülések láthatók rajta.
- Semmilyen átalakítást ne hajtson végre a terméken. A terméken szükséges javításokat kizárólag szakszervizzel végeztesse el. A szakszerűtlenül végzett javítások jelentős veszélyforrássá válhatnak a készüléket használó személyre nézve.
- A víztartály feltölthető vízzel, azonban a kezelőegységet ne merítse vízbe vagy más folyadékba, ellenkező esetben áramütés veszélye áll fenn. Ha véletlenül víz került a kezelőegységbe, ne használja a készüléket és ne csatlakoztassa azt töltés céljából az elektromos hálózathoz addig, amíg a kezelőegység teljesen meg nem száradt.

- Használat közben ne fordítsa fejjel lefelé a terméket, hogy ne kerülhessen víz a kezelőegységbe.

A termék feltöltése előtt vegye figyelembe a következőket:

- Az akkumulátor töltése előtt ürítse ki a víztartályt.
- Kizárólag megfelelő hálózati adaptert használjon (lásd „Műszaki adatok”).
- Ne használjon meghibásodott hálózati adaptert, és ne is próbálja megjavítani azt.
- Csak olyan, szakszerűen beszerelt csatlakozójálatzhoz csatlakoztassa a terméket, amelynek hálózati feszültsége megegyezik a hálózati adapter műszaki adataival. Tilos a terméket nedves helyiségekben az elektromos hálózathoz csatlakoztatni.
- Ha töltés közben üzemzavar lép fel, a töltést követően, vihar esetén, mielőtt vizet töltene a készülékbe, illetve a készülék tisztítása előtt húzza ki a hálózati adaptert a csatlakozójálatzból. Kihúzáskor mindig a hálózati adaptert fogja meg, ne a csatlakozókábelt.
- A készülék a töltés során felmelegszik. Feltöltés közben ne takarja le a készüléket.

Robbanásveszély

- A termékbe beszerelt akkumulátort nem lehet és nem szabad saját kezűleg kicserélni vagy kiszerezni. Az akkumulátor szakszerűtlen kicserélése robbanásveszélyes. Ha az akkumulátor tönkrement, ártalmatlanítsa a terméket a „Hulladékkezelés” fejezetben leírtak szerint.

Anyagi károk

- A víz hőmérsékletének +5 °C és +35 °C között kell lennie.
- Rendszeresen ellenőrizze a víztartály telítettségi szintjét. A szívótömlőnek a vízben kell lennie. Túl kevés vízzel működtetve károsodhat a szivattyú.
- Ügyeljen arra, hogy a szűrő rajta legyen a szívótömlőn és tiszta legyen, hogy ne kerülhessen szennyeződés a szivattyúba, ami eltömítheti azt.
- Ne tárolja, töltsé vagy használja a készüléket szélsőséges hőmérsékleten vagy nagyon alacsony légnyomáson (pl. nagy tengerszint feletti magasságon).
- Semmi esetre se nyissa fel, illetve ne távolítsa el a kezelőegység burkolatának egyetlen részét sem. Ne helyezzen semmilyen tárgyat a burkolat nyílásaiba.
- Ne tegye ki a terméket nyílt lángnak, nedves környezetnek, magas hőmérsékletnek, közvetlen napfénynek stb. Óvja a terméket az ütődéstől, rázkódástól vagy egyéb mechanikus behatástól.
- A termék tisztításához és a termékkel való tisztításhoz ne használjon maró hatású vegyszert, illetve agresszív vagy súroló hatású tisztítószert.

Tudnivaló az akkumulátorról:

- A termékben lítiumion akkumulátor van. Az akkumulátort szétszedni, tűzbe dobni vagy rövidre zární tilos.
- Az akkumulátorokat ne alakítsa át és/vagy ne deformálja/melegítse/szerelje szét. Ne erőltesse az akkumulátor lemerítését.
- Az akkumulátort olyan helyen tárolja, ahol gyermekek nem férnek hozzá.
- Ne próbálja meg szétszerelni, majd újra összeszerelni az akkumulátort.
- Az akkumulátort a „Hulladékkezelés” fejezetben leírtaknak megfelelően ártalmatlanítsa.

Üzembe helyezés

Összeszerelés

Szerelje össze a permetezőflakont a „Termékrajz (tartozékok)” fejezetben lévő ábrának és az alábbi leírásnak megfelelően:

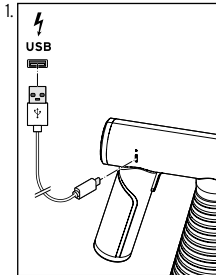
- Tolja rá a tömlőt a csongra.
- Csavarja rá a fúvókát a kezelőegységre.

Az akkumulátor töltése

A beépített akkumulátort a sérülések elkerülése érdekében csak félig feltöltve szállítjuk. Az első használat előtt töltsé fel teljesen az akkumulátort.

Szüksége lesz egy USB-hálózati adapterre (nem tartozék), lásd: „Műszaki adatok”.

Ha nem üres a víztartály, ürítse ki.



- Töltés után húzza ki a hálózati adaptert a csatlakozójálatzból, az USB-C töltőkábelt pedig a csatlakozónylásból.

Csatlakoztassa az USB-C töltőkábelt egyik végét a kezelőegység csatlakozónylásához, a másik végét pedig az USB hálózati adapterhez (nem tartozék). A töltéssjelző ellenőrzőlámpa pirosan világít. Ha kialszik a töltéssjelző ellenőrzőlámpa, az akkumulátor teljesen fel van töltve. A lemerült akkumulátor általában kb. 2-3 óra alatt tölthető fel. Teljesen feltöltött akkumulátor esetén a termék kb. 30-60 percig használható.

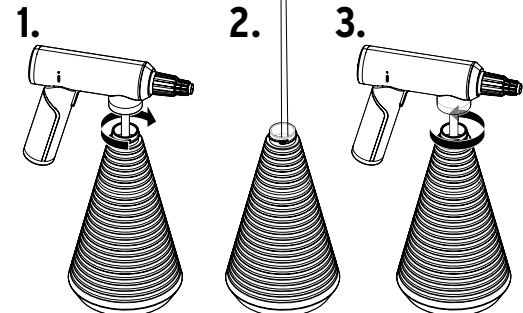
Tudnivalók az akkumulátorról

- Az akkumulátorok maximális kapacitásának lehető leghosszabb ideig történő megőrzése érdekében 2-3 havonta töltsé fel teljesen az akkumulátort akkor is, ha nem használja a terméket.
- Az akkumulátort +10 és +40 °C közötti hőmérsékleten töltsé.
- Az akkumulátor kapacitása szobahőmérsékleten tart a leghosszabb ideig. Minél alacsonyabb a környezeti hőmérséklet, annál rövidebb az akkumulátor üzemideje.
- Ha a flakonból már nem lehet permetezni, fel kell tölteni az akkumulátort.

Használat

Víz betöltése

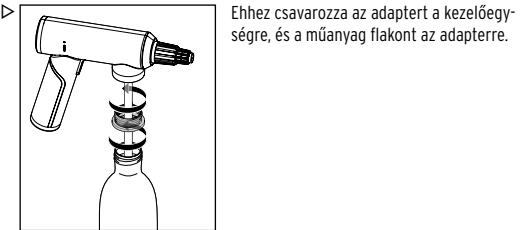
Kapcsolja ki a készüléket, ha az be van kapcsolva (lásd „Permetezés” részt).



- Csavarja le a víztartályt a kezelőegységről.
- Töltsé fel a víztartályt csapvízzel.
- Helyezze a szívótömlőt a víztartályba, és csavarja vissza a víztartályt a kezelőegységre.

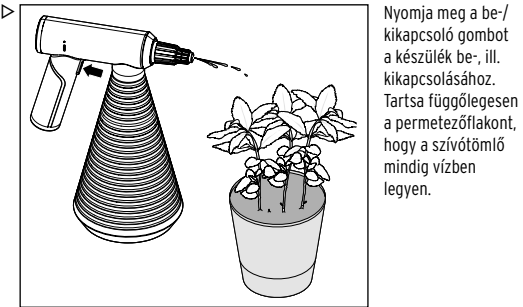
Adapter

Az adapter segítségével a kezelőegységet a kereskedelembe kapható, 1 l űrtartalmú műanyag palackokra is rá lehet csavarozni.

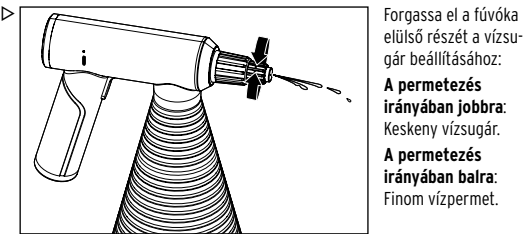


Permetezés

A készülék bekapcsolása előtt irányítsa a fúvókát a növényre, ill. a virágcserepre.



Nyomja meg a be-/kikapcsoló gombot a készülék be-, ill. kikapcsolásához. Tartsa függőlegesen a permetezőflakont, hogy a szívótömlő mindig vízben legyen.



Forgassa el a fúvóka elülső részét a vízszög beállításához: **A permetezés irányában jobbra:** Keskeny vízszög. **A permetezés irányában balra:** Finom vízpermet.

Tisztítás



VIGYÁZAT - életveszély áramütés következtében

Ne merítse vízbe vagy egyéb folyadékba a kezelőegységet.

- Ha nincs kikapcsolva a készülék, kapcsolja ki.
- Csavarja le a víztartályt, illetve a műanyag flakont és az adaptert, és öntsé ki az esetlegesen benne maradt vizet.
- Csavarja le a fúvókát.
- Törölje át a kezelőegységet egy enyhén benedvesített, nem bolyhosodó ruhával.
- Tisztítsa meg az összes alkatrészt tiszta vízzel és szükség esetén pl. egy fogkefével.
- Szerelje össze újra a permetezőflakont az „Üzembe helyezés” fejezetben leírtaknak megfelelően.
- Ha használat közben pl. növényvédőszert vagy egyéb adalékot kevert a vízhez, töltsé fel a víztartályt tiszta csapvízzel, irányítsa a vízszögát a mosogatóba, és permetezzen néhányat a permetezőrendszer megtisztításához.

Műszaki adatok

Modell:	ES 100
Cikkszám:	734 281
Akkumulátor:	Lítiumion 3,7 V DC 800 mAh, — — — Névleges energia: 2,96 Wh (az UN 38.3 alapján tesztelve) (nem cserélhető)
Töltési idő:	kb. 2-3 óra
Üzemidő:	kb. 30-60 perc
Áramfogyasztás kikapcsolt állapotban:	≤ 0,3 W
Hálózati adapter (nem tartozék)	Bemenet: AC 100-240 V ~ 50/60 Hz Kimenet: DC 5 V 1,0 A
Víztartály űrtartalma:	1 l
Környezeti hőmérséklet:	+10 és +40 °C között
Gyártó:	Jaxmotech GmbH, Ostring 60 66740 Saarlouis, Germany (Németország) info@jaxmotech.de

Fenntartjuk a jogot arra, hogy a termékfejlesztés során műszaki és optikai változtatásokat hajtsunk végre a terméken.

További információ a behelyezett akkumulátorral kapcsolatban:

Gyártó:	SHANTOUSHI YAOHUI NEW ENERGY CO., LTD., Lianxia Town, Liannan Industrial Zone, Chenghai District. 515041 Shantou City, Guangdong Province, PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA
E-mail:	YaoHuiNew@163.com
Modell:	18650/800 3,7V d.c., 800mAh, 2,96Wh
Gyártás ideje:	2025/11
Gyártás helye:	Kína

Hulladékkezelés

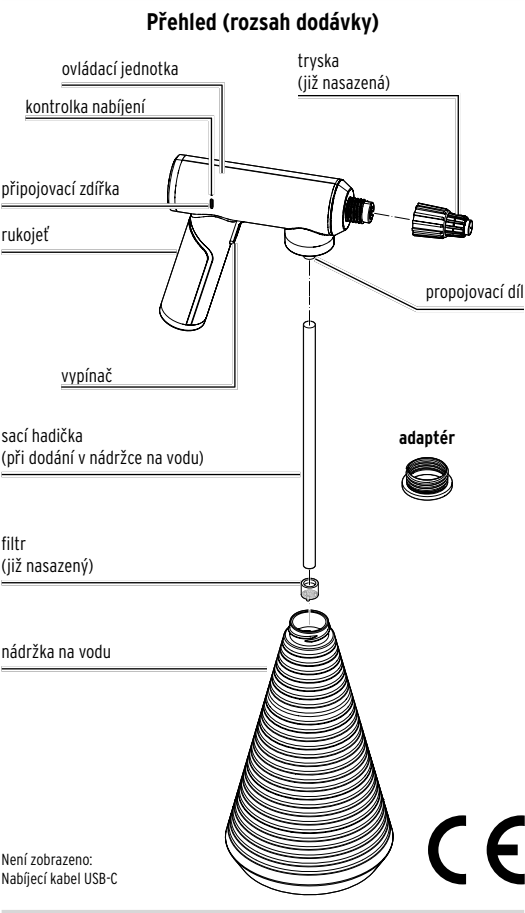
A termék, a csomagolás és a beépített akkumulátor értékes, újrahasznosítható anyagokból készültek. Az anyagok újrahasznosítása csökkenti a hulladék mennyiségét és kíméli a környezetet.

A csomagolóanyagok ártalmatlanításakor ügyeljen a szelektív hulladékgyűjtésre. Papír, karton és könnyű csomagolóanyagok gyűjtéséhez használja a helyi gyűjtőhelyeket.

- Ezzel a jellel ellátott **készülékek, elemek és akkumulátorok** nem kerülhetnek a háztartási hulladékokba! Önt törvény kötelezi arra, hogy régi, nem használatos készülékét a háztartási hulladéktól különválasztva ártalmatlanítsa. Az elektromos készülékek veszélyes anyagokat tartalmaznak, amelyek nem megfelelő tárolás és ártalmatlanítás esetén károsak lehetnek a környezetre és az egészségre. Régi készülékeket díjmentesen átvevő gyűjtőhelyekkel kapcsolatban az illetékes települési vagy városi önkormányzattól kaphat felvilágosítást.
- Az elhasznált elemeket és akkumulátorokat az illetékes önkormányzati gyűjtőhelyeken vagy akkumulátorokat forgalmazó szakkereskedésekben adja le. Ártalmatlanítás előtt ragassza le a lítiumelemek/akkumulátorok érintkezőit.
- Figyelem!** Ez a készülék olyan akkumulátorokat tartalmaz, amelyek biztonsági okokból be vannak építve, és azokat a burkolat sérülése nélkül nem lehet eltávolítani. A szakszerűtlen kiszereles biztonsági kockázatot jelent. Ezért a készüléket egészben adja le egy gyűjtőhelyen, ahol a készüléket és az akkumulátort szakszerűen ártalmatlanítják.

Elektrický rozprašovač

cs Návod k použití



Pro vaši bezpečnost

Přečtěte si pozorně bezpečnostní pokyny a používejte výrobek pouze tak, jak je popsáno v tomto návodu, aby nedopatřením nedošlo k poranění nebo škodám. Uchovávejte si tento návod pro pozdější potřebu. Při předávání výrobku s ním současně předejte i tento návod.

Účel použití

- Výrobek je vhodný pro zavlažování rostlin vodou v suchých vnitřních prostorách.
- Do vody lze přidávat hnojiva na vodní bázi a pesticidy bez obsahu kyselin.
- Tento výrobek lze použít také k úklidu v domácnosti za použití jemných běžně dostupných čistících prostředků na okna a pro domácnost.
- Není vhodný pro silně dráždivé nebo žíravé kapaliny, jako jsou čistící prostředky na toalety, agresivní čistící prostředky atd.
- Není vhodný ani pro stříkání barvou nebo jinými lepkavými kapalinami ani pro použití s aromatickými oleji, chlorovanou vodou, kyselinami, zásadami, emulzemi nebo kapalinami s abrazivními částicemi atd.
- Výrobek je koncipován pro soukromé použití a není vhodný ke komerčním účelům.

Nebezpečí pro děti

- Děti nerozpoznají nebezpečí, která mohou vzniknout při nesprávném zacházení s elektrickými přístroji. Proto výrobek uchovávejte mimo dosah dětí.
- Uchovávejte obalový materiál a malé součásti, které je možné spolknout (např. filtry), mimo dosah dětí. Mimo jiné hrozí i nebezpečí udušení!

Nebezpečí způsobené elektrickým proudem

- Výrobek nepoužívejte, pokud vykazuje viditelná poškození.
- Neprovádějte na výrobku žádné změny. Případné opravy výrobku nechte provádět pouze v odborném servisu. Neodbornými opravami se uživatel vystavuje značnému nebezpečí.
- Nádržku na vodu lze naplnit vodou, ale ovládací jednotku neponořujte do vody ani jiných tekutin, protože hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Pokud se na ovládací jednotku omyllem vylila voda, zařízení nesmí být uvedeno do provozu ani připojeno k elektrické síti za účelem nabíjení, dokud ovládací jednotka zcela nevyschne.

- Během používání nedržte výrobek vzhůru nohama, aby do ovládacího jednotky nemohla vniknout voda.

Když budete přístroj nabíjet, dbejte následujících pokynů:

- Před nabíjením akumulátoru vyprázdněte nádržku na vodu.
- Používejte pouze vhodné síťové adaptéry (viz „Technické parametry“).
- Nepoužívejte poškozené síťové adaptéry, ani se je nepokoušejte opravit.
- Výrobek připojujte pouze do zásuvek instalovaných podle předpisů, jejichž síťové napětí odpovídá technickým parametrům síťového adaptéru. Výrobek se nesmí připojovat k elektrické síti ve vlhkých místnostech.
- Vytáhněte síťový adaptér ze zásuvky, pokud během nabíjení dojde k poruše, po nabití, při bouři a před plněním nebo doplněním vody či před čištěním zařízení. Přitom tahejte vždy za síťový adaptér, nikoli za připojovací kabel.
- Zařízení se během nabíjení zahřívá. V průběhu nabíjení zařízení nezakrývejte.

Nebezpečí v důsledku výbuchu

- Akumulátor vestavěný do výrobku nemůžete a ani nesmíte vyměňovat nebo demontovat sami. Při neodborné výměně akumulátoru hrozí nebezpečí výbuchu. Pokud je akumulátor poškozený, zlikvidujte výrobek tak, jak je popsáno v kapitole „Likvidace“.

Věcné škody

- Teplota vody musí být mezi +5 °C a +35 °C
- Pravidelně kontrolujte naplnění nádržky. Sací hadička musí být ponořena ve vodě. Provoz s příliš malým množstvím vody může poškodit čerpadlo.
- Dbete na to, aby byl na sací hadičce umístěný filtr a byl čistý, aby se do čerpadla nedostaly nečistoty a nezanesly ho.
- Vyvarujte se skladování, nabíjení a používání za extrémních teplot a extrémně nízkého tlaku vzduchu (např. ve velkých nadmořských výškách).
- V žádném případě neotevírejte ani neodstraňujte žádné části krytu ovládací jednotky. Do otvorů krytu nestrkejte žádné předměty.
- Výrobek nevystavujte otevřenému ohni, vlhkému prostředí, vysokým teplotám, přímému slunečnímu záření apod. Chraňte výrobek také před nárazy, otřesy a jinými mechanickými vlivy.
- K čištění výrobku a na výrobek nepoužívejte žíraviny ani agresivní nebo abrazivní čistící prostředky.

Pokyny k akumulátoru:

- Výrobek obsahuje jeden lithium-iontový akumulátor. Ten se nesmí rozebírat, vyhazovat do ohně ani zkratovat.
- Nepozměňujte a/nebo nedeformujte/nezahřívajte/nerozebírejte akumulátory. Akumulátor nevybíjejte násilím.
- Akumulátor uchovávejte mimo dosah dětí.
- Nepokoušejte se akumulátor rozebírat ani znovu sestavovat.
- Akumulátor zlikvidujte podle popisu v kapitole „Likvidace“.

Uvedení do provozu

Montáž

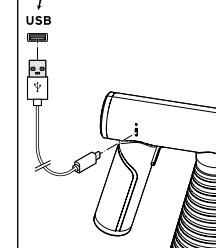
Sestavte rozprašovač podle obrázku v kapitole „Přehled (rozsah dodávky)“ a podle následujícího popisu:

- Na propojovací díl nasuňte hadičku.
- Trysku našroubujte na ovládací jednotku.

Nabíjení akumulátoru

Aby nedošlo k poškození zabudovaného akumulátoru, je při dodání nabitý pouze na polovinu kapacity. Před prvním použitím akumulátor plně nabijte. Potřebujete vhodný síťový adaptér USB (není součástí balení), viz „Technické parametry“.

➤ Pokud není nádržka na vodu prázdná, vyprázdněte ji.



Připojte jeden konec nabíjecího kabelu USB-C do nabíjecí zdířky na ovládací jednotce a druhý konec do síťového adaptéru USB (není součástí balení). Kontrolka nabíjení svítí červeně. Jakmile kontrolka nabíjení zhasne, je akumulátor úplně nabitý. Normální proces nabíjení vybitého akumulátoru trvá přibližně 2-3 hodiny. Doba použití při plně nabitém akumulátoru je cca 30-60 minut.

- Po nabití vytáhněte síťový adaptér ze zásuvky a nabíjecí kabel USB-C z připojovací zdířky.

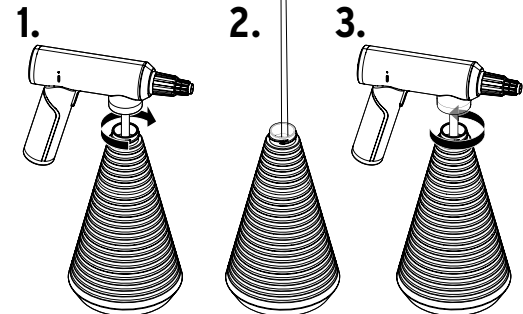
Informace k akumulátoru

- Aby si akumulátor co nejdéle zachoval svou plnou kapacitu, nabíjejte ho plně každé 2 až 3 měsíce, i když ho nepoužíváte.
- Akumulátor nabíjejte při teplotě od +10 do +40 °C.
- Kapacita akumulátoru vydrží nejdéle při normální pokojové teplotě. Čím nižší je okolní teplota, tím více se zkracuje doba výdrže akumulátoru.
- Pokud rozprašovač už nestříká, je třeba akumulátor nabít.

Použití

Plnění

➤ V případě potřeby vypněte zařízení (viz část „Rozprašování“).

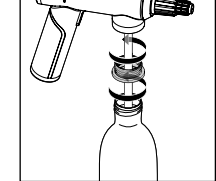


- Odšroubujte nádržku na vodu z ovládací jednotky.
- Naplňte nádržku vodou z vodovodu.
- Vložte sací hadičku do nádržky a nádržku našroubujte znovu na ovládací jednotku.

Adaptér

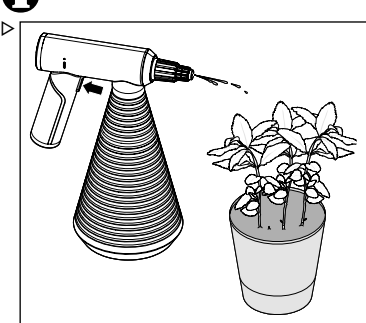
Pomocí adaptéru můžete ovládací jednotku našroubovat také na běžně dostupné plastové láhve s objemem přibližně 1 l.

➤ Adaptér našroubujte na ovládací jednotku a umělohmotnou láhev na adaptér.

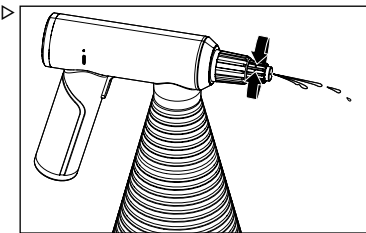


Rozprašování

➤ Než zařízení zapnete, namířte trysku na rostlinu, resp. květináč.



Pro zapnutí, resp. vypnutí stiskněte vypínač. Držte rozprašovač rovně tak, aby byla sací hadička neustále ponořena ve vodě.



Pro nastavení prasku rozstřiku otočte přední částí trysky: **Ve směru rozprašování doprava:** úzký plynulý prasek. **Ve směru rozprašování doleva:** jemná mlha.

Čištění



VÝSTRAHA - ohrožení života zasažením elektrickým proudem

Ovládací jednotku neponořujte do vody nebo jiných tekutin.

- Pokud není zařízení vypnuté, vypněte ho.
- Odšroubujte nádržku na vodu, příp. umělohmotnou láhev a adaptér a vylíjte zbytky vody.
 - Odšroubujte trysku.
 - Otřete ovládací jednotku mírně navlhčeným hadříkem, který nepouští vlákna.
 - Očistěte všechny části čistou vodou a příp. zubním kartáčkem nebo podobným nástrojem.
 - Rozprašovač znovu sestavte podle popisu v kapitole „Uvedení do provozu“.
- Pokud jste do vody přidali například pesticidy nebo jiné přísady, naplňte nádržku čistou vodou z vodovodu, nasměrujte prasek do dřezu a několik okamžiků stříkejte, aby se vyčistil postřikovací systém.

Technické parametry

Model:	ES 100
Číslo výrobku:	734 281
Akumulátor:	lithium-iontový 3,7 V DC 800 mAh, — — — jmenovitý výkon: 2,96 Wh (testováno podle UN 38.3) (nelze vyměnit)
Doba nabíjení:	cca 2-3 hodiny
Doba použití:	cca 30-60 minut
Spotřeba energie ve vypnutém stavu:	≤ 0,3 W
Síťový adaptér (není součástí dodávky):	Vstup: AC 100-240 V ~ 50/60 Hz Výstup: DC 5 V 1,0 A
Objem nádržky na vodu:	1 l
Teplota prostředí:	+10 až +40 °C
Výrobce:	Jaxmotech GmbH, Ostring 60 66740 Saarlouis, Germany (Německo) info@jaxmotech.de

Za účelem vylepšování výrobku si vyhrazujeme právo na jeho technické a vzhledové změny.

Informace o použitém akumulátoru:

Výrobce:	SHANTOUSHI YAOHUI NEW ENERGY CO., LTD., Lianxia Town, Liannan Industrial Zone, Chenghai District. 515041 Shantou City, Guangdong Province, PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA
E-mail:	YaoHuineew@163.com
Model:	18650/800 3,7V d.c., 800mAh, 2,96Wh
Datum výroby:	2025/11
Vyrobeno:	v Číně

Likvidace

Výrobek, jeho obal a vestavěný akumulátor byly vyrobeny z cenných recyklovatelných materiálů. Recyklace snižuje množství odpadu a chrání životní prostředí. Obal roztřídte a zlikvidujte. Využijte k tomu místní možnosti pro sběr papíru, kartonu a lehkých obalů.

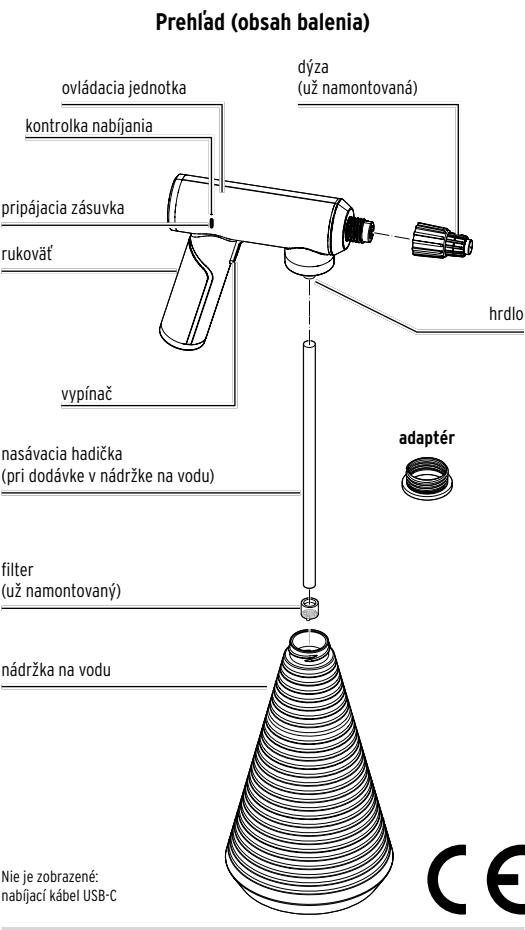


Přístroje, baterie a akumulátory označené tímto symbolem se nesmí vyhazovat do domovního odpadu! Stará zařízení jste ze zákona povinni likvidovat odděleně od domovního odpadu. Elektrická zařízení obsahují nebezpečné látky. Tyto mohou při neodborném skladování a likvidaci škodit zdraví a životnímu prostředí. Informace o sběrných místech, na kterých bezplatně přijímají staré přístroje, získáte u obecní nebo městské správy. Vybité baterie a akumulátory jste povinni odevzdávat na sběrném místě určeném obecní nebo městskou správou nebo ve specializované prodejně, ve které se prodávají. Před likvidací přečtěte kontakty lithiumových baterií/akumulátorů.

Pozor! Tento přístroj obsahuje akumulátory, které jsou z bezpečnostních důvodů pevně zabudované a není možné je z něj vyjmout, aniž by se poškodil kryt přístroje. Neodborná demontáž představuje bezpečnostní riziko. Proto přístroj odevzdejte neotevřený na sběrném místě, které odborně zlikviduje přístroj i akumulátor.

Elektrický rozprašovač

sk Návod na použitie



Nie je zobrazený:
nabíjací kábel USB-C

Pre vašu bezpečnosť

Prečítajte si pozorne bezpečnostné upozornenia a výrobok používajte len spôsobom opísaným v tomto návode, aby nedopatrením nedošlo k poraneniu alebo škodám. Uchovajte si tento návod na neskoršie použitie. Ak výrobok postúpíte inej osobe, musíte jej odovzdať aj tento návod.

Účel použitia

- Výrobok je vhodný na zavlažovanie rastlín vodou v suchých interiérových priestoroch.
Do vody je možné pridať hnojivá na vodnej báze aj pesticídy bez obsahu kyselín.
- Výrobok sa môže používať aj na čistenie domácnosti v kombinácii s jemnými, bežne dostupnými čistiacimi prostriedkami na okná a vybavenie domácnosti.
- Nie je vhodný na používanie so silne dráždivými alebo korozívnymi kvapalinami, ako sú čističe toaliet, agresívne čistiace prostriedky a pod.
- Nie je tiež vhodný na striekanie farieb alebo iných lepkavých kvapalín, ani na použitie s aromatickými olejmi, chlórovanou vodou, kyselinami, zásadami, emulziami alebo kvapalinami obsahujúcimi abrazívne častice a pod.
- Výrobok je určený na súkromné použitie a nie je vhodný na komerčné účely.

Nebezpečenstvo pre deti

- Deti nedokážu rozpoznať nebezpečenstvá, ktoré môžu hroziť pri neprimeranom zaobchádzaní s elektrickými prístrojmi. Výrobok preto uchovávajte mimo dosahu detí.
- Drobné súčiastky s rizikom prehltnutia (napr. filter) a obalové materiály uchovávajte mimo dosahu detí. Okrem iného hrozí nebezpečenstvo udusení!

Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom

- Výrobok neuvádzajte do prevádzky, ak je viditeľne poškodený.
- Na výrobku nevykonávajte žiadne zmeny. Opravy výrobku nechajte vždy vykonať iba v špecializovaných servisoch. Neodborné opravy môžu vážne ohroziť používateľa.
- Nádržku na vodu je možné naplniť vodou, ale neponárajte ovládaciu jednotku do vody ani iných kvapalín, pretože by pritom mohlo dôjsť k zásahu elektrickým prúdom. Ak na ovládaciu jednotku náhodou vytečie voda, prístroj sa nesmie uvádzať do prevádzky ani pripájať k zdroju elektrického napájania na nabíjanie, až kým ovládacia jednotka úplne nevyschne.

- Počas používania nedržte výrobok otočený hore dnom, aby do ovládacej jednotky nenatiekla voda.

Pri nabíjaní výrobku dodržiavajte tieto zásady:

- Pred nabíjaním akumulátora najskôr vyprázdňte nádržku na vodu.
- Používajte iba vhodné napájacie sieťové adaptéry (pozrite si „Technické údaje“).
- Nepoužívajte chybné sieťové adaptéry a nepokúšajte sa ich opravovať.
- Výrobok zapájajte len do predpísavo nainštalovanej zásuvky, ktorej sieťové napätie zodpovedá technickým údajom sieťového adaptéra. Výrobok sa nesmie pripájať k elektrickej sieti vo vlhkých miestnostiach.
- Sieťový adaptér vytiahnite z elektrickej zásuvky, ak sa počas nabíjania vyskytnú poruchy, po nabíjaní, počas búrky, pred nalievaním alebo dopĺňaním vody, ako aj pred čistením prístroja.
- Ťahajte pritom vždy za sieťový adaptér, nikdy nie za pripájací kábel.
- Prístroj sa počas nabíjania zohreje. Počas nabíjania prístroj nikdy nezakrývajte.

Nebezpečenstvo výbuchu

- Akumulátor zabudovaný v prístroji nemôžete a nesmiete vymieňať ani vyberať sami. Pri neodbornej výmene akumulátora hrozí nebezpečenstvo výbuchu. Pri poruche akumulátora zlikvidujte výrobok podľa pokynov v časti „Likvidácia“.

Vecné škody

- Voda musí mať teplotu v rozsahu +5 °C až +35 °C.
- Pravidelne kontrolujte hladinu vody v nádržke na vodu. Nasávací hadička musí byť ponorená vo vode. Pri prevádzke s príliš nízkym množstvom vody sa môže poškodiť čerpadlo.
- Dbajte na to, aby bol na nasávací hadičku nasadený filter a bol vždy čistý, aby sa do čerpadla nedostali nečistoty a neupchali ho.
- Zabráňte skladovaniu, nabíjaniu a používaniu pri extrémnych teplotách a extrémne nízkom tlaku vzduchu (ako napr. vo veľkých nadmorských výškach).
- V žiadnom prípade neotvárajte kryt ovládacej jednotky, resp. nedemontujte jeho súčasti. Do otvorov v kryte zariadenia nevkladajte žiadne predmety.
- Nevystavujte výrobok otvorenému ohňu, vlhkému prostrediu, vysokým teplotám, priamemu slnečnému žiareniu a pod. Výrobok chráňte aj pred nárazmi, otrasmi a inými mechanickými vplyvmi.
- Na čistenie výrobku a vo výrobku nepoužívajte agresívne chemikálie, drsné ani abrazívne čistiace prostriedky.

Upozornenia k akumulátoru:

- Výrobok obsahuje lítiovo-iónový akumulátor. Nesmie sa rozoberať, hádzať do ohňa ani skratovať.
- Na akumulátoroch nevykonávajte žiadne zmeny ani ich nedeformujte/ nezohrievajte/nerozoberajte. Akumulátor nevybíjajte nasilu.
- Akumulátor uchovávajte mimo dosahu detí.
- Nepokúšajte sa akumulátor rozoberať ani znova skladať.
- Akumulátor zlikvidujte podľa pokynov v kapitole „Likvidácia“.

Uvedenie do prevádzky

Montáž

Poskladajte rozprašovač podľa znázornenia v kapitole „Prehľad (obsah balenia)“ a podľa nasledujúcich pokynov:

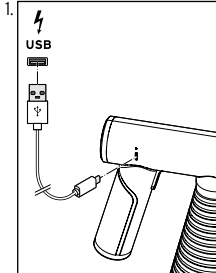
1. Hadičku nasuňte na hrdlo.
2. Naskrutkujte dýzu na ovládaciu jednotku.

Nabíjanie akumulátora

Aby sa predišlo poškodeniu vstavaného akumulátora, akumulátor je pri dodaní nabitý iba na polovicu svojej kapacity. Akumulátor pred prvým použitím úplne nabíťte.

Buďte na to potrebovať sieťový adaptér USB (nie je súčasťou balenia), pozri „Technické údaje“.

▷ Vyprázdnite príp. nádržku na vodu, ak ste tak ešte neurobili.



2. Po nabití odpojte sieťový adaptér z elektrickej zásuvky a nabíjací kábel USB-C z pripájacej zásuvky.

Pripojte jeden koniec nabíjacieho kábla USB-C do pripájacej zásuvky na ovládacej jednotke a druhý koniec do napájacieho adaptéra USB (nie je súčasťou balenia). Kontrolka nabíjania sa rozsvieti na červeno. Keď kontrolka nabíjania zhasne, akumulátor je úplne nabitý. Bežný proces nabíjania pri vybitom akumulátore trvá cca 2 - 3 hodiny. Prevádzková doba s úplne nabitým akumulátorom je cca 30 - 60 minút.

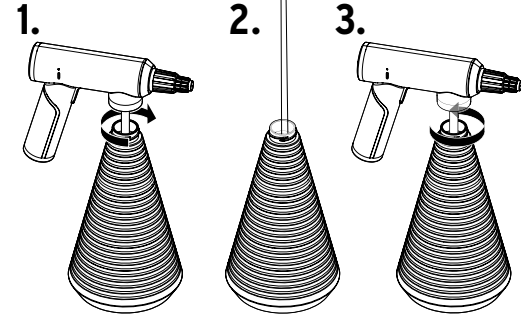
Upozornenia týkajúce sa akumulátora

- Aby sa čo najdlhšie uchovala úplná kapacita akumulátora, akumulátor úplne nabíťte každé 2 až 3 mesiace, aj keď ho nepoužívate.
- Akumulátor nabíjajte pri teplotách od +10 do +40 °C.
- Kapacita akumulátora sa najdlhšie zachová pri izbovej teplote. S klesajúcou teplotou prostredia sa primerane skracuje aj doba používania.
- Ak rozprašovač nerozprašuje, je nutné nabíť akumulátor.

Používanie

Naplnenie

▷ V prípade potreby vypnite prístroj (pozrite si časť „Postrekovanie“).

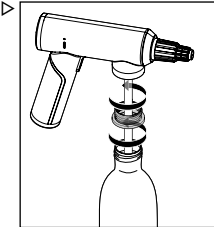


1. Odskrutkujte nádržku na vodu z ovládacej jednotky.
2. Nádržku na vodu naplňte vodou z vodovodu.
3. Do nádržky na vodu zastrčte nasávaciu hadičku a nádržku na vodu naskrutkujte späť na ovládaciu jednotku.

Adaptér

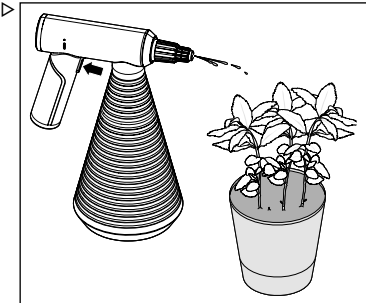
Pomocou adaptéra môžete ovládaciu jednotku naskrutkovať aj na vhodnú bežnú plastovú fľašu s objemom cca 1 l.

▷ Naskrutkujte adaptér na ovládaciu jednotku a plastovú fľašu na adaptér.

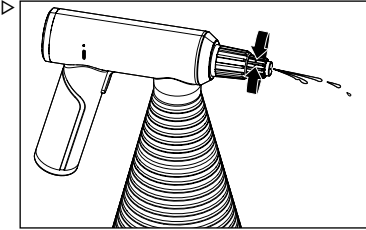


Postrekovanie

▷ Pred zapnutím prístroja najskôr namierte dýzu na rastlinu, resp. kvetináč s rastlinou.



Stlačením tlačidla vypínača prístroj zapne, resp. vypne. Držte rozprašovač rovno, aby bola nasávací hadička neustále ponorená vo vode.



Otočením prednej časti dýzy nastavte požadovaný druh vodného prúdu:
V smere rozprašovania doprava: úzky striekajúci prúd.
V smere rozprašovania doľava: jemne rozprášená hmľa.

Čistenie



VAROVANIE - ohrozenie života v dôsledku zásahu elektrickým prúdom

Ovládaciu jednotku neponárajte do vody ani do iných tekutín.

▷ Vypnite prístroj, ak ste tak ešte neurobili.

1. Odskrutkujte nádržku na vodu resp. plastovú fľašu a adaptér a vylejte z nej zvyšnú vodu.
 2. Odskrutkujte dýzu.
 3. Potierajte ovládaciu jednotku mierne navlhčenou handričkou nepúšťajúcou vlákna.
 4. Všetky súčasti vyčistite čistou vodou a v prípade potreby zubnou kefkou alebo podobným nástrojom.
 5. Rozprašovač znova poskladajte podľa pokynov v kapitole „Uvedenie do prevádzky“.
- ▷ Ak ste počas používania do vody pridalí pesticídy alebo iné prísady, naplňte nádržku na vodu čistou vodou z vodovodu, nasmerujte prúd do drezu a niekoľko sekúnd postrekujte, aby ste tak prepláchli rozprašovací systém.

Technické údaje

Model:	ES 100
Číslo výrobu:	734 281
Akumulátor:	lítiovo-iónový 3,7 V DC 800 mAh, — — — menovitá energia: 2,96 Wh (testovaný podľa UN 38.3) (nie je možné vymeniť) cca 2 - 3 hodiny cca 30 - 60 minút
Doba nabíjania:	
Doba používania:	
Spotreba energie vo vypnutom stave:	≤ 0,3 W
Sieťový adaptér (nie je pribalený):	Vstup: AC 100-240 V ~ 50/60 Hz Výstup: DC 5 V 1,0 A
Objem nádržky na vodu:	1 l
Teplota prostredia:	+10 až +40 °C
Výrobca:	Jaxmotech GmbH, Ostring 60 66740 Saarlouis, Germany (Nemecko) info@jaxmotech.de

V rámci vylepšovania produktov si vyhradzuje právo na technické a optické zmeny na výrobku.

Informácie o použitom akumulátore:

Výrobca:	SHANTOUSHI YAOHUI NEW ENERGY CO., LTD., Lianxia Town, Liannan Industrial Zone, Chenghai District. 515041 Shantou City, Guangdong Province, PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA
E-mail:	YaoHuinew@163.com
Model:	18650/800 3,7V d.c., 800mAh, 2,96Wh
Dátum výroby:	2025/11
Vyrobené v:	Čína

Likvidácia

Výrobok, jeho obal a zabudovaný akumulátor boli vyrobené z hodnotných materiálov, ktoré sa dajú recyklovať. Tým sa znižuje množstvo odpadu a šetrí sa životné prostredie.

Obal zlikvidujte podľa pravidiel triedeného zberu odpadu. Využite na to miestne možnosti na zber papiera, lepenky a ľahkých obalov.



Prístroje, batérie a akumulátory, ktoré sú označené týmto symbolom, sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom! Máte zákonnú povinnosť likvidovať staré prístroje oddelene od domového odpadu. Elektrické prístroje obsahujú nebezpečné látky. Tieto môžu byť pri nesprávnom skladovaní a likvidácii škodlivé pre životné prostredie a zdravie. Informácie o zberných dvoroch, ktoré odoberajú staré spotrebiče bezplatne, vám poskytne obecná alebo mestská samospráva. Vybité batérie a akumulátory musíte odovzdať v zbernom dvore vašej obecnej alebo mestskej samosprávy alebo v špecializovanej predajni, ktorá predáva batérie. Pri lítiových batériách/akumulátoroch pred likvidáciou zalepte kontakty.

Pozor! Tento prístroj obsahuje akumulátory, ktoré sú z bezpečnostných dôvodov pevne nainštalované a nedajú sa vybrať bez zničenia krytu prístroja. Neodborná demontáž predstavuje bezpečnostné riziko. Do zberne, ktorá sa postará o odbornú likvidáciu prístroja a akumulátora, preto odovzdajte nerozobraný prístroj.